i

(D)	Germany	LANDMANN ® GmbH & Co. Handels-KG Am Binnenfeld 3-5, D-27711 Osterholz-Scharmbeck, Deutschland Tel. **49 - 47 91 - 30 8 - 59 oder 16, Fax **49 - 47 91 - 30 8 - 35 Mo-Do 8:00 bis 16:45 Uhr, Fr 8:00 bis 15:30 Uhr e-mail: ohz@landmann.de, internet: www.landmann.com
(GB)	United Kingdom	LANDMANN ® Ltd. Unit 6 Blackstone Road, Stukeley Meadows Huntingdon, PE29 6EF · United Kingdom Helpline **44 - 0871 2311990 Monday to Thursday 9am to 5pm, Friday, 9am to 4pm. e-mail: enquiries@landmann.co.uk, internet: www.landmann.co.uk
(F)	France	LANDMANN France S.A.S.U. 7, Rue de la Barre F-86500 Montmorillon Tel. **33 (0) 5 49 - 84 37 80, Fax **33 (0) 549 - 84 55 58 E-Mail: alves@landmann.de, Web site: www.landmannfrance.com
(I)	Italiy	La preghiamo di rivolgersi all'ufficio tedesco.
(H)	Hungary	LANDMANN ® Hungária Kft. Almáskert u. 4., H-2220 Vecsés Tel. **36 - 29 - 55 50 70, Fax **36 - 29 - 35 49 32 Hétfő-Csütörtök 8:00 - 16:30, Péntek 8:00 - 16:30 e-mail: infohun@landmann. de, www.landmann.hu
(PL)	Poland	LANDMANN ® Polska Sp.z.o.o. ul. Kuziennicza 13b, 59-400 Jawor, Polska Tel. **48 - 76 - 8 70 24 61, Fax **48 - 76 - 8 70 23 88 Poniedziałek - czwartek od 8:00 do 16:45, piątek od 8:00 do 15:30 e-mail: landmann@landmann.pl, internet: www.landmann.pl
(S)	Sweden	LANDMANN ® Skandinavia AB Storgatan 70, S-568 32 Skillingaryd, Sverige Tel. **46 - 3 70 - 69 35 80, Fax **46 - 3 70 - 4 95 80 Måndag-Fredag, 08.00 - 16.00 e-mail: landmann@landmann.se, internet: www.landmann.se
(N)	Norway	LANDMANN ® Norge AS Sandstuveien 60 A, N-1184 Oslo, Norway Tel. **47 - 23 - 16 50 10, Fax **47 - 23 - 16 50 11 Mandag-Fredag 08:00 - 16:00 e-mail: landmann@landmann.no, internet: www.landmann.no
(DK)	Denmark	LANDMANN ® Danmark A/S Kastanievej 30, DK – 2670 Greve, Danmark Tel. **45 - 59 44 74 14, Fax **45 - 59 44 74 41 Mandag-Torsdag: 8.00 - 16.00, Fredag 8.00 - 15.00 e-mail: info@basiccon.com, internet: www.landmann.dk
(FIN)	Finland	LANDMANN ® Finland OY Laulakuja 4, PL. 1, SF-00421 Helsinki, Finland Tel. **358 - 9 - 47 70 93 - 0, Fax **358 - 9 - 47 70 93 50 Maanantai-Perjantai 8:30 - 16:30 e-mail: landmann@landmann.fi, internet: www.landmann.fi

LANDMANN geos

(D) Montage- und Betriebsanleitung

(GB) Assembly and operating manual

(F) Instructions de montage et de service

(I) Istruzioni di montaggio e per l'uso



Version: 11065
Stand: #100-2012
Ausgabe: 12/11 ER

(D) Vor Montage und Inbetriebnahme erst lesen!

Das Nichtbeachten der Vorgaben dieser Anleitung kann eine Beeinträchtigung der Funktion oder die Beschädigung des Geräts, anderer Sachwerte sowie Personenschäden zur Folge haben.

Lesen Sie deshalb vor der Montage und vor jeder Inbetriebnahme die entsprechenden Kapitel dieser Anleitung. Befolgen Sie die Arbeitsschritte in der vorgegebenen Reihenfolge und beachten Sie die enthaltenen Sicherheitshinweise.

Diese Anleitung ist Teil des Produkts. Verwahren Sie diese deshalb ständig am Produkt und übergeben Sie diese an jeden nachfolgenden Benutzer

(GB) A lire impérativement avant le montage et la mise en service !

Le non-respect des prescriptions de ces indications peut nuire au fonctionnement de l'appareil, l'endommager ou endommager d'autres objets ou entraîner des blessures corporelles.

Veuillez donc lire les chapitres correspondants des présentes instructions, avant le montage et avant chaque mise en service . Suivre les étapes de travail dans l'ordre indiqué et respecter les consignes de sécurité.

Ces instructions font partie du produit. Veuillez donc toujours les garder à proximité du produit et remettez-les à tout utilisateur ultérieur.

(F) A lire impérativement avant le montage et la mise en service !

Le non-respect des prescriptions de ces indications peut nuire au fonctionnement de l'appareil, l'endommager ou endommager d'autres objets ou entraîner des blessures corporelles.

Veuillez donc lire les chapitres correspondants des présentes instructions, avant le montage et avant chaque mise en service . Suivre les étapes de travail dans l'ordre indiqué et respecter les consignes de sécurité.

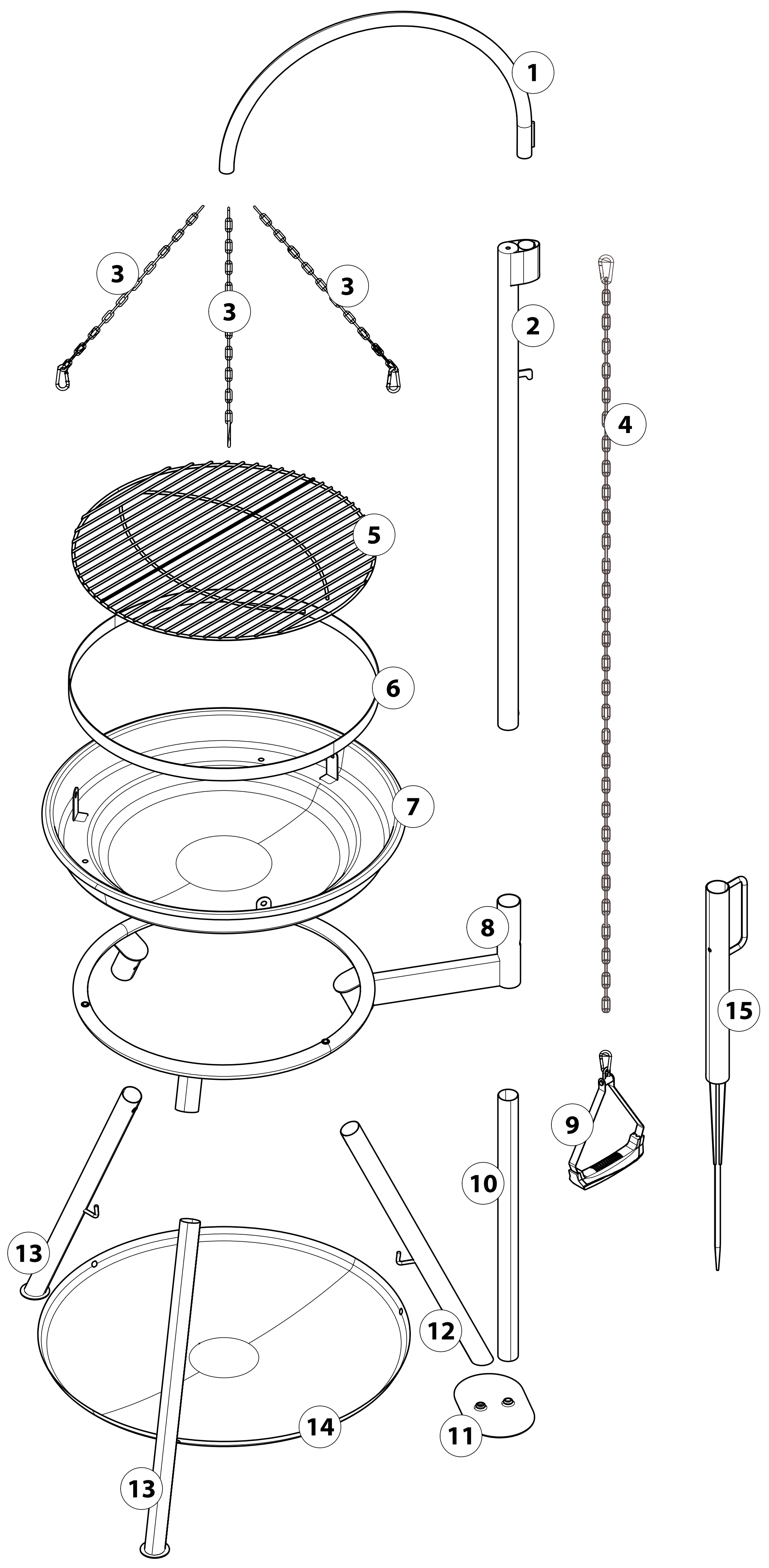
Ces instructions font partie du produit. Veuillez donc toujours les garder à proximité du produit et remettez-les à tout utilisateur ultérieur.

(I) Leggere prima del montaggio e la messa in funzione!

L'inosservanza delle prescrizioni riportate in questo manuale può comportare un'alterazione alla funzione dell'apparecchio oppure un danneggiamento dello stesso, come anche dei danni materiali oppure alle persone.

Per tale ragione, occorre leggere con attenzione il corrispondente capitolo delle presenti istruzioni per l'uso, prima del montaggio e prima di ogni messa in funzione. Osservare i passaggi di lavoro nella sequenza indicata ed osservare le avvertenze di sicurezza.

Questo manuale fa parte del prodotto. Perciò si consiglia di conservarlo sempre insieme al prodotto e di inoltrarlo all'utente susseguente



S1	S2	S3	U
M6 5x	M8x20 2x	M6x20 3x	Ø6 4x

D

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang

Pos. *	Anz.	Bezeichnung
1	1	Rohrbogen
2	1	Stativ-Oberteil
3	3	Kette, kurz
4	1	Kette, lang
5	1	Grillrost
6	1	Grillrost-Halterung
7	1	Feuerschüssel
8	1	Feuerschüssel-Halterung
9	1	Ketten-Griff
10	1	Stativ-Unterteil
11	1	Bodenplatte
12	1	Feuerschüssel-Stativ (ohne Fuß)
13	2	Feuerschüssel-Stativ (mit Fuß)
14	1	Ablageblech
15	1	Erdspieß

* siehe Ausklappseite

Verwendung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Grill ist ein Holzkohle-Grillgerät zur Verwendung im Freien. Er wird bestimmungsgemäß verwendet, wenn er ausschließlich für die Zubereitung von grillbaren Speisen eingesetzt wird und dabei alle Vorgaben dieser Anleitung eingehalten werden.

Der Grill ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung ist nicht zulässig. Dies gilt insbesondere für folgende vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung:

- Grill nicht als Heizung verwenden.
- In der Feuerschüssel keine anderen Stoffe als zugelassene Grill-Holzkohle oder Grill-Briketts verbrennen.
- Grill nicht zum Erhitzen von Stoffen und Materialien außer grillbarer Lebensmittel verwenden.

Gewährleistung

Landmann übernimmt die Gewährleistung für den Grill für die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Die Gewährleistung umfasst Verarbeitungsmängel und fehlerhafte Teile; sie erstreckt sich auf den Ersatz dieser Teile. Kosten für Fracht, Montage, Ersatz verschlissener Teile (Feuerschüssel, Grillrost) und Sonstiges sind nicht Bestandteil der Gewährleistung. Sie erlischt bei falscher Handhabung und wenn eigenmächtige Veränderungen, gleich welcher Art, am Grill vorgenommen wurden.

Bitte bewahren Sie für eine eventuelle Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen Ihren Kaufbeleg auf.

ℹ Dieser Grill wurde zum Teil aus Edelstahl gefertigt. In bestimmten Umgebungen (z. B. salzhaltige Luft, saurer Regen) können Verfärbungen auftreten; durch kleinste Stahl- und Eisenpartikel kann Flugrost entstehen. Verfärbungen und Flugrost stellen keinen Produktmangel dar und fallen daher auch nicht unter die Gewährleistung.

Sicherheitshinweise

Definition der verwendeten Hinweise

Um auf Gefahren und wichtige Informationen hinzuweisen, werden in dieser Anleitung folgende Piktogramme und Signalwörter verwendet:

Sicherheitshinweise

Piktogramm und Signalwort	Hinweis auf ...
⚠ Gefahr	... eine mögliche Gefahr, die schwere Personen- oder Sachschäden zur Folge haben kann, wenn nicht die genannten Maßnahmen ergriffen werden.
⚠ Achtung	... eine mögliche Gefahr, die Sachschäden zur Folge haben kann, wenn nicht die genannten Maßnahmen ergriffen werden.

Anwendungshinweise

Piktogramm	Hinweis auf ...
ℹ	... eine hilfreiche Funktion oder einen nützlichen Tipp.
!	... Verwechslungsgefahr; das Symbol zeigt auf eine markante Stelle am Bauteil.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Wenn Sie folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen missachten, kann dies zu schweren Personen- und Sachschäden führen:

- Grill ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- Grill niemals trotz erkennbarer Schäden in Betrieb nehmen.
- Grill niemals technisch verändern. Nur Original-Ersatzteile von Landmann verwenden.
- Nur Zubehör einsetzen, das für diesen Grill zugelassen ist (im Zweifelsfall bitte beim Kundendienst anfragen).
- Grill nur im Freien und bei guter Belüftung benutzen.
- Grill während des Betriebes nie unbeaufsichtigt lassen. Insbesondere aufpassen, dass keine Kinder oder Personen mit körperlicher oder geistiger Behinderung in die Nähe des Grills gelangen. Solche Personen können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen.
- Bei der Bedienung des Grills immer Grillhandschuhe tragen.
- Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Beachten Sie auch, dass Erstickungsgefahr besteht, wenn Atemwege durch Verpackungsfolie abgedeckt werden.
- Grill nicht mit hohen Gewichten belasten. Beachten Sie insbesondere die maximal zulässigen Belastungsgewichte in den Technischen Daten.

Restgefahren

Gefahr: Explosionsartige Verpuffung

Anzündhilfen wie Benzin, Spiritus und ähnliche flüssige Brandbeschleuniger sind sehr gefährlich, da sie beim Zünden explosionsartig verbrennen.

Dies gilt insbesondere, wenn solche Brandbeschleuniger auf heiße Brennstoffe gespritzt oder gegossen werden, da dies einen Flammenrückschlag in den Brennmittelbehälter zur Folge haben kann.

Wenn heiße Holzkohle oder Briketts mit Wasser gelöscht werden, entsteht eine explosionsartige Verpuffung, da das Wasser schlagartig verdampf.

Mögliche Folgen:

- Schwere Personen- oder Sachschäden, insbesondere Verbrennungen.

Schutzmaßnahmen:

- Grill nur im Freien und bei guter Belüftung benutzen.
- Brennstoff (Grill-Holzkohle oder Grill-Briketts) nur mit einer zugelassenen Anzündhilfe anzünden (EN 1860-3) und dabei die Sicherheitshinweise der Anzündhilfe beachten.
- Beim Zünden des Brennmittels nicht über die Grillfläche beugen.
- Brennende Holzkohle oder Briketts niemals mit Wasser löschen.

LANDMANN

Gefahr: Kohlenmonoxyd-Vergiftung

Kohlenmonoxyd entsteht durch unvollständige Verbrennung von kohlenstoffhaltigem Material, wie z. B. Holzkohle oder Briketts.

Mangelnde Luftzirkulation in Inneräumen erhöht die Konzentration des giftigen Gases. Geöffnete Fenster oder Türen bieten keine Sicherheit. Da beim Grillen mit Holzkohlegrillgeräten in Innenräumen die Verbrennungsgase nicht direkt über Kaminsysteme abgeleitet werden, besteht die Gefahr von schweren Vergiftungen, weil sich das Gas im Raum unbemerkt verbreitet.

Kohlenmonoxid ist geruchlos, farblos und nicht reizend. Daher löst es keinen Warneffekt beim Menschen aus.

Das Gas ist leichter als Luft und kann sich durch Sauerstoffverdrängung leicht in der Umgebung anreichern. Rasch und unbemerkt wird es über die Lunge aufgenommen.

Mögliche Folgen:

- Tod oder schwere Personenschäden aufgrund einer Kohlenmonoxyd-Vergiftung.

Schutzmaßnahmen:

- Grill nur im Freien, bei guter Belüftung verwenden.

Gefahr: Verbrennungen und Feuer

Während des Betriebs werden einige Teile des Grills sehr heiß, insbesondere in der Nähe der Feuerschüssel. Wenn Windböen in die Feuerschüssel gelangen, kann es zu Funkenflug und/oder Flammenbildung kommen.

Mögliche Folgen:

- Schwere Verbrennungen beim Berühren von heißen Teilen.
- Feuer oder Schwelbrand, wenn sich brennbare Materialien oder Stoffe in der Nähe des Grills befinden.

Schutzmaßnahmen vor dem Grillen:

Den Aufstellort so wählen,

- dass sich keine brennbaren Materialien oder Stoffe in der Nähe des Grills befinden oder dorthin gelangen. Mindestabstand zu brennbaren Materialien oder Stoffen 5 m. Abstand zu schwer entflammbaren Materialien oder Stoffen, z. B. Hauswänden, mindestens 1 m.
- dass der Grill windgeschützt steht.
- dass der Grill sicher auf einer ebenen, ausreichend großen Fläche steht. Er darf während des Betriebs nicht bewegt werden.

Schutzmaßnahmen während des Grillens:

- Grillhandschuhe tragen.
- Grill nie unbeaufsichtigt lassen. Insbesondere aufpassen, dass keine Kinder oder Haustiere in die Nähe des Grills gelangen.

Schutzmaßnahmen nach dem Grillen:

- Grill solange beaufsichtigen, bis er abgekühlt ist - dann reinigen.

Montage

Damit Sie schnell und erfolgreich Ihren Grill montieren, hier einige Hinweise:

- Kontrollieren Sie den Lieferumfang und legen Sie die Einzelteile übersichtlich auf einer freien Fläche ab (kleinere technische Änderungen behalten wir uns vor).
- Sollte trotz sorgfältiger Kontrolle im Werk etwas fehlen, kontaktieren Sie unseren Kundendienst (siehe letzte Seite). Wir werden Ihnen umgehend helfen.
- Für die Montage benötigen Sie einen Schraubendreher mittlerer Größe.
- Verwenden Sie nur einwandfreies und gut passendes Werkzeug. Mit abgenutztem oder nicht passendem Werkzeug können Sie die Schrauben nicht fest genug anziehen, aber auch so beschädigen, dass sie nicht mehr zu verdrehen sind.
- Montieren Sie immer alle Verbindungselemente (Schrauben, Muttern usw.), so wie es in den Abbildungen gezeigt wird. Falls ein Verbindungselement abhanden gekommen ist, besorgen Sie passenden Ersatz. Nur so ist eine sichere und stabile Konstruktion gewährleistet.
- Halten Sie die vorgegebenen Arbeitsschritte unbedingt in der angegebenen Reihenfolge ein!
- Auch wenn Sie kein erfahrener Heimwerker sind, benötigen Sie für die Montage in der Regel nicht viel länger als eine Stunde.

Die Abbildungen der Montageschritte finden Sie am Ende dieses Handbuchs.

Bedienung

Grill in Betrieb nehmen

Achtung:

Beachten Sie die maximal zulässige Füllmenge des Grills mit Grill-Holzkohle oder Grill-Briketts (siehe Technische Daten). Wenn Sie ihn überfüllen, kann dies den Grill beschädigen.

Verwenden Sie nur zugelassene Grillgut-Anzündmittel (wie z. B. Landmann-Feststoffanzünder), niemals Benzin, Spiritus oder andere beim Anzünden verpuffende Substanzen.

Füllen Sie in die Feuerschüssel ausschließlich Grill-Holzkohle oder Grill-Briketts. Wir empfehlen Qualitätserzeugnisse von Landmann.

1. Kontrollieren Sie, ...
   - dass sich keine brennbaren Materialien oder Stoffe in der Nähe des Grills befinden oder dorthin gelangen. Mindestabstand zu brennbaren Materialien oder Stoffen 5 m. Abstand zu schwer entflammbaren Materialien oder Stoffen, z. B. Hauswänden, mindestens 1 m.
   - dass der Grill windgeschützt steht.
   - dass der Grill sicher auf einer ebenen, ausreichend großen Fläche steht. Er darf während des Betriebs nicht bewegt werden.
   - dass der Grill vollständig montiert ist und keinen erkennbaren Defekt aufweist.
2. Legen Sie Grill-Holzkohle oder Grill-Briketts in die Feuerschüssel.
3. Zünden Sie die Kohle bzw. die Briketts mit einem zugelassenen Grillgut-Anzündmittel. Beachten Sie dabei die Sicherheitshinweise des Anzündmittels.

Bei Erstgebrauch sollte der Grill ohne Grillgut ca. 20 Minuten aufgeheizt werden, damit die lebensmittelechte Lackierung der Feuerschüssel aushärtet (wie bei jedem Backofen).

4. Wenn die Kohle bzw. die Briketts komplett mit einer Ascheschicht bedeckt ist, diese mit einem geeigneten Metallteil (z. B. Feuerharke) gleichmäßig in der Feuerschüssel verteilen.
5. Nun können Sie Ihr Grillgut auflegen. Tragen Sie dabei Grillhandschuhe oder sonstige vor Hitze schützende Handschuhe.

LANDMANN

Erdspieß verwenden

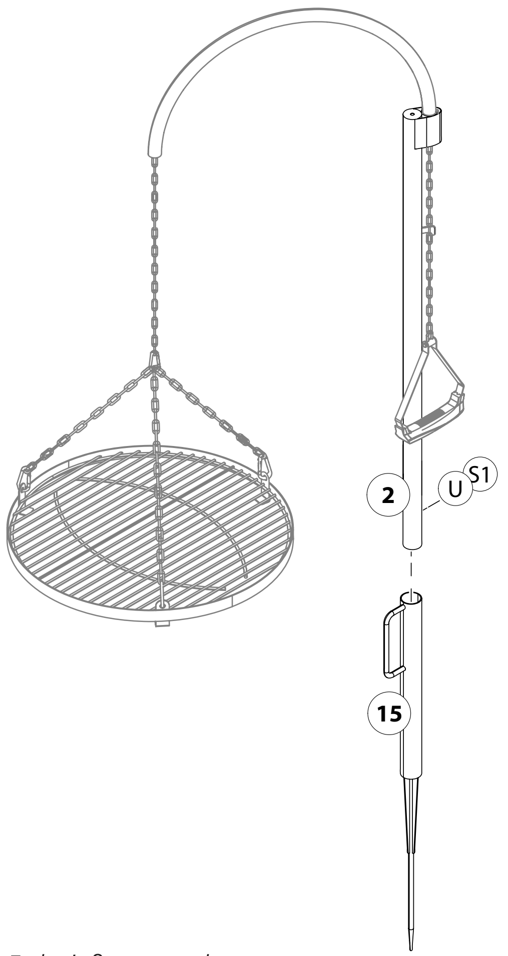
Achtung:

Offenes Feuer ist nicht überall erlaubt. Beachten sie die lokalen Bestimmungen.

Mit dem mitgelieferten Erdspieß (15) können Sie den Grill über einem Lagerfeuer verwenden. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Stecken Sie den Erdspieß (15) in den Boden.

   Achten Sie dabei darauf, dass der Erdspieß fest im Boden steckt und gegen Umfallen gesichert ist.
2. Entfernen Sie die Flügelschraube (S1) und die Unterlegscheibe (U) und nehmen Sie das Stativ-Oberteil (2) ab.
3. Stecken Sie nun das Stativ-Oberteil (2) auf den Erdspieß (15).
4. Sichern Sie die Verbindung mit der Flügelschraube (S1) und der Unterlegscheibe (U) (siehe Abbildung).



Erdspieß verwenden

5. Überprüfen Sie die Standfestigkeit des Grills. Verwenden Sie den Grill nur, wenn er sicher steht und legen Sie nur so viel Grillgut auf den Grillrost, dass er nicht umfällt.

Grill außer Betrieb nehmen

- Grillen Sie vorausschauend. Legen Sie nur so viel Brennstoff auf, wie Sie zum Zubereiten Ihrer Speisen benötigen.
- Wenn Sie mit der Zubereitung Ihrer Speisen fertig sind oder die Zubereitung unterbrechen:
  - Lassen Sie den Grill nicht unbeaufsichtigt, solange der Brennstoff heiß ist.
  - Schütten Sie niemals Wasser in die heiße Glut, da das Wasser explosionsartig verdampfen würde.
  - Entsorgen Sie niemals heißes Brenngut. Lassen Sie es so lange im Grill, bis es abgekühlt ist.

Reinigung

Gefahr: Verbrennungsgefahr beim Reinigen des heißen Grills

Einige Teile des Grills können sehr heiß werden. Deshalb, lassen Sie den Grill erst abkühlen, bevor Sie ihn reinigen. Benutzen Sie niemals Wasser, um einen heißen Grill abzukühlen. Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Damit Sie lange viel Freude mit Ihrem Grill haben, sollten Sie ihn nach jedem Betrieb – nachdem alle Teile abgekühlt sind – mit Spülmittel, einer Bürste und einem Tuch reinigen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen oder zum Auffrischen der Oberflächen, können Sie einen handelsüblichen Edelstahlreiniger einsetzen.

Verwenden Sie kein Scheuermittel, Stahlwolle oder andere Gegenstände aus unedlem Metall, da dies Flugrost und Verfärbungen begünstigt!

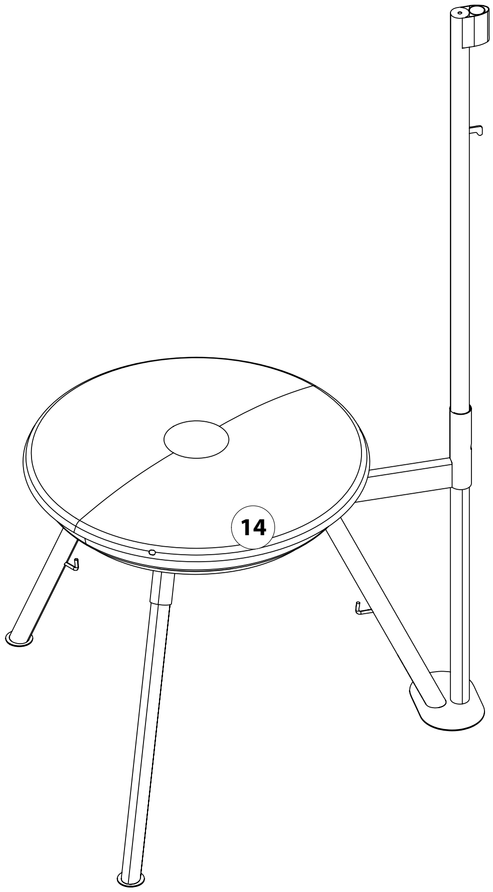
Lagerung

Der Grill kann nach der Nutzung platzsparend verstaut werden.

Legen Sie dazu folgende Teile in die abgekühlte und gereinigte Feuerschüssel:

- Rohrbogen (1) mit Kette (3, 4) und Ketten-Griff (9)
- Grillrost (5)
- Grillrost-Halterung (6)

Anschließend können Sie die Bodenplatte (14) als Deckel nutzen.



Lagerung

Um Verfärbungen und Flugrost aufgrund von Umgebungseinflüssen zu vermeiden, empfehlen wir, den Grill wettergeschützt zu lagern oder mit einer Wetterschutzhaube abzudecken.

Umwelthinweise und Entsorgungsmaßnahmen

Achten Sie auf Sauberkeit im Umgang mit dem Grill.

Zur Entsorgung des Grill, zerlegen Sie ihn in seine Einzelteile. Geben Sie Metalle und Kunststoffe in die Wiederverwertung.

Beachten Sie die örtlichen Bestimmungen.

Technische Daten

Grill

Gerätekategorie	EN 1860-1
Abmessungen (B x H x T)	ca. 880 x 1850 x 840 mm
Grillfläche	ca. Ø 525 mm
Masse	15,64 kg
Füllmenge Brennstoff	max. 3 kg
Auflagegewicht des Grillrosts	max. 5,5 kg*

* Bei Verwendung des Grills mit dem Erdspieß (15) kann das maximale Auflagegewicht in Abhängigkeit der Bodenbeschaffenheit geringer sein.

GB

Table of contents

Scope of delivery

Pos. *	Qty.	Designation
1	1	Pipe bend
2	1	Leg upper part
3	3	Short chain
4	1	Long chain
5	1	Cooking grill
6	1	Cooking grill holder
7	1	Fire bowl
8	1	Fire bowl holder
9	1	Chain grip
10	1	Leg lower part
11	1	Base plate
12	1	Fire bowl stand (without foot)
13	2	Fire bowl stand (with foot)
14	1	Storage tray
15	1	Ground spike

* see fold-out page

Utilisation

Proper use

This is a charcoal barbecue that is intended for outdoor use. Intended use means only using the barbecue to prepare barbecue food, while observing and complying with all of the instructions in this manual.

This barbecue is only intended for private use.

Improper use

Any other use or application extending beyond the intended purpose is not permitted. This applies to the following types of misuse in particular:

- Do not use the barbecue as a heating appliance.
- Do not use any fuel other than approved charcoal or barbecue briquettes in the fire bowl.
- Do not use the barbecue to heat materials and substances other than food that is suitable for barbecuing.

Warranty

Landmann guarantees this barbecue for a period of two years after the date of purchase. The warranty covers defective workmanship and parts; it is restricted to the replacement of these parts. Costs for postage, assembly, replacement of worn parts (fire bowl, grill) and other costs are not covered by this warranty. Unintended use and unauthorised modification of any kind to the barbecue will void your warranty.

Please retain your receipt in case you need to make a warranty claim.

ℹ This barbecue is partly made of stainless steel. Discolouration may occur in certain environments (e.g. salty air, acid rain); minute particles of steel and iron may cause flash rust. Discolouration and flash rust are not product defects and are thus not covered by warranty.

Safety instructions

Definition of terms used

The following pictograms and signal words are used in these instructions to point out hazards and important information.

Safety instructions

Pictogram and signal word	Note on ...
⚠ **Danger**	... a possible danger that can result in severe personal injury or damage to property if the stated measures are not observed.
⚠ **Caution**	... a possible danger that can result in damage to property if the specified measures are not observed.

Operating notes

Pictogram	Note on ...
ℹ	... a useful function or tip.
!	... Danger of confusion; the symbol points to an easily visible part of the component.

General Safety Precautions

Failure to observe the following basic safety measures can cause severe injury to persons and substantial damage to property:

- Use the barbecue exclusively for the intended purpose .
- Never use the barbecue despite obvious damage.
- Never modify the barbecue's technology. Use only original spare parts from LANDMANN.
- Only use accessories that are approved for this barbecue (if in doubt, contact customer service).
- Only use the barbecue outdoors and ensure that the area is well-ventilated.
- Never leave the barbecue unattended when in use. Take particular care to ensure that children and persons with physical or mental disabilities keep well away from the barbecue. They may not be able to identify the dangers correctly.
- Always wear barbecue mittens when using the barbecue.
- Small parts may be lethal if swallowed. Note that there is a danger of suffocation if the respiratory tract is covered by packing foil.
- Do not place heavy loads on the barbecue. In particular, observe the maximum weight loads in the Technical Specifications.

Residual risks

Danger: explosive deflagration

Accelerants like petrol, spirits and other similar liquid accelerants are extremely dangerous, as they burn in an explosive way when ignited.

This is particularly true if such accelerants are sprayed or poured onto hot fuel, as this can cause a flashback in the fuel container.

If hot charcoal or briquettes are extinguished with water, it creates an explosive deflagration as the water evaporates instantly.

Possible consequences:

- Sever injury to persons or damage to property, especially burns

Safety measures:

- Only use the barbecue outdoors and ensure that the area is well-ventilated.
- Only ignite fuel (barbecue charcoal or barbecue briquettes) with approved firelighters (EN 1860-3) and always observe the safety instructions for the firelighter when doing so.
- Do not lean over the barbecue when igniting the fuel.
- Never use water to extinguish hot charcoal or briquettes.

Danger: carbon monoxide poisoning

Carbon monoxide is produced through the incomplete combustion of carbonaceous material such as charcoal or briquettes.

Lack of air circulation increases the concentration of the toxic gas. Open windows or doors do not offer any security. As the combustion gases are not extracted directly via flue systems when using charcoal barbecues indoors, there is a risk of severe poisoning because the gas spreads silently throughout the room.

Carbon monoxide is odourless, colourless and non-irritating. Therefore, it does not trigger any warning effect in humans.

The gas is lighter than air and it can accumulate easily in the surrounding environment through oxygen displacement. It is absorbed via the lungs swiftly and silently.

Possible consequences:

- Severe or fatal injury due to carbon monoxide poisoning.

Safety measures:

- Only use the barbecue outdoors and ensure the area is well-ventilated.

Danger: burns and fire

During operation some parts of the barbecue can become very hot, particularly those that are close to the fire bowl. If a gust of wind enters the fire bowl, it can cause flying sparks and/or the formation of flames.

Possible consequences:

- Severe burns from touching hot parts.
- Fire or smoldering fire if flammable materials or substances are near the barbecue.

Safety measures prior to using the barbecue:

When setting up the barbecue, make sure that

there are not, and will not be, any flammable materials or substances nearby. The minimum distance to flammable materials or substances is 5 m and the minimum distance to flame-resistant materials or substances, e.g. house walls, is at least 1 m.

  - the barbecue is protected from the wind.
  - the barbecue is positioned firmly on a sufficiently large surface area. It must not be moved during operation.

Safety measures while barbecuing:

- Wear protective barbecue gloves.
- Never leave the barbecue unattended. Take particular care to ensure that children and pets are kept away from the barbecue.

Safety measures after using the barbecue:

- Monitor the barbecue until it has cooled down - only then should you clean it.

Assembly

Here are a few tips to help you assemble your barbecue quickly and successfully:

- Check that no parts are missing by carefully placing all of the individual parts in some free space (subject to minor technical changes).
- If, despite careful factory checks, a component should be missing, please contact our customer service department (see last page). We will immediately attend to your request.
- To assemble the barbecue you need a medium sized screwdriver.
- Only use tools that are intact and suitable for the job at hand. Worn or unsuitable tools will not allow you to tighten the bolts sufficiently, but will damage them to the extent that they can no longer be turned.
- Always fit all connecting elements (screws, nuts, bolts, etc.) as shown in the illustrations. If you misplace a connecting element, replace it with an appropriate part. Only by doing this can you ensure that the construction is strong and safe.
- Be sure to follow the instructions in the specified order!
- Even if you are not experienced at DIY, assembly does not generally take longer than one hour.

The illustrations showing the assembly steps are at the end of this manual.

Operation

Starting up the barbecue

Caution:

Please note the maximum permitted capacity of the barbecue with regard to charcoal and briquettes (see 'Technical specifications'). If the barbecue is overfilled it can result in damage.

Only use approved barbecue lighters (such as Landmann solid firelighters); never use petrol, spirits or other substances that are subject to deflagration when ignited.

Only place barbecue charcoal or briquettes in the fire bowl. We recommend using quality products from Landmann.

1. Check to ensure that ....
   - there are not, and will not be, any flammable materials or substances nearby. The minimum distance to flammable materials or substances is 5 m and the minimum distance to flame-resistant materials or substances, e.g. house walls, is at least 1 m.
   - the barbecue is protected from the wind.
   - the barbecue is positioned firmly on a sufficiently large surface area. It must not be moved during operation.
   - the barbecue is fully assembled and has no apparent faults.
2. Place barbecue charcoal or briquettes in the fire bowl.
3. Ignite the charcoal or briquettes with an approved firelighter for barbecues. Observe the safety instructions for the firelighter.

The first time you use the barbecue, heat for some 20 minutes without food to harden the firebowl's food-safe (like with any oven).

4. When the charcoal or briquettes are completely covered with a layer of ash, distribute them evenly in the fire bowl by using a suitable metal utensil (e.g. fire rake).
5. You can now put your grillables on the barbecue. Always wear barbecue mittens or gloves that protect your hands against the heat.

Using the ground spike

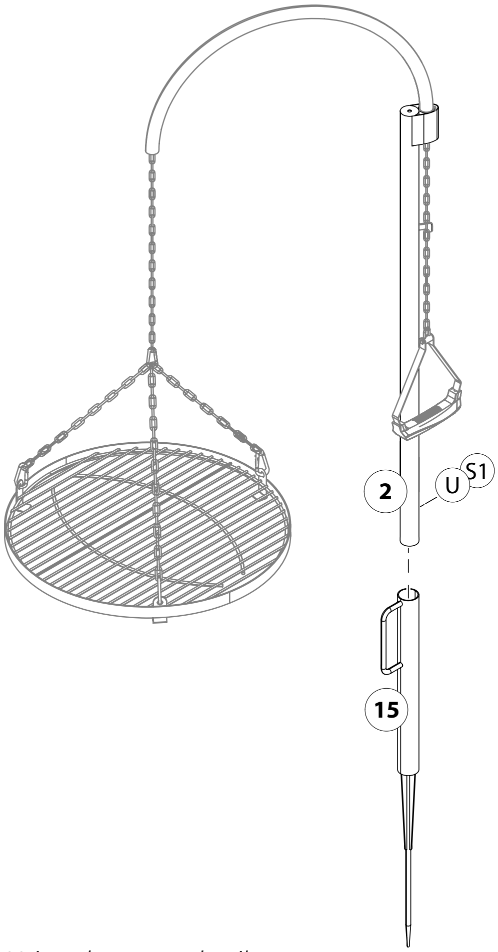
Caution:

Open fire is not permitted in some areas. Observe local regulations.

The ground spike (15) supplied with the barbecue means that you can use the barbecue over a camp fire. Follow these steps:

1. Push the ground spike (15) into the ground.

   Make sure the ground spike is firmly anchored in the ground and secured against falling over.
2. Remove the wing nut (S1) and the washer (U) and remove the upper part of the stand (2).
3. Now place the upper part of the stand (2) on the ground spike (15).
4. Secure the connection using the wing nut (S1) and the washer (U) (see Figure).



Using the ground spike

5. Check the stability of the barbecue. Only use the barbecue if it is safely anchored and never overload the cooking grill with food to avoid the barbecue falling over.

Switching off the barbecue

- Plan ahead before barbecuing. Only use the fuel you need to prepare your food.
- After you finish cooking your food, or if you want to interrupt the process:
- Do not leave the barbecue unattended while the fuel is still hot.
  - Never pour water onto the hot embers, as it will cause the water to evaporate in an explosive manner.
  - Never dispose of hot embers. Leave them in the barbecue until they have cooled down.

Cleaning

Danger: Risk of burning when cleaning the hot barbecue

Some parts of the barbecue can become very hot. For this reason, always allow the barbecue to cool down before cleaning. Never use water to cool down a hot barbecue. Wear protective gloves.

To make sure that you have many years of enjoyment with your barbecue you should always clean it after use - after making sure that all the parts have cooled down - with detergent, a brush and a cloth. In case of stubborn dirt, or to refresh the surfaces, you can use a domestic stainless steel cleaner.

Never use abrasive cleaners, steel wool or other base metal objects as this will provoke flash rust and discolouration!

Storage

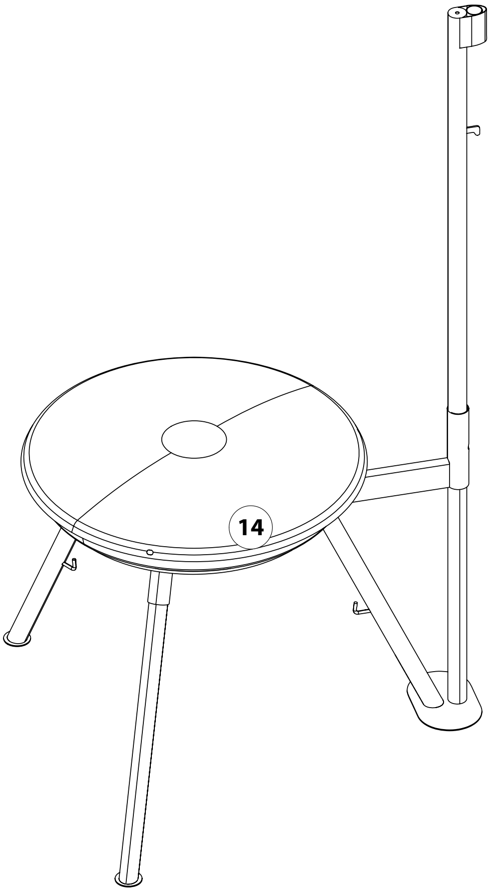
The barbecue can be stored in a space-saving way after use.

To do so, allow the fire bowl to cool down, clean the fire bowl, and place the following parts in it.

Pipe bend (1) with chain (3, 4) and chain grip (9)

- Cooking grill (5)
- Cooking grill holder (6)

You can then use the base plate (14) as a cover.



Storage

To avoid discolouration and flash rust due to environmental influences, we recommend storing the barbecue in a weather-protected place, or covering the barbecue with a protective hood.

Environmental information and disposal measures

Pay attention to cleanliness when handling the barbecue.

To dispose of the barbecue properly, disassemble it into its individual parts. Recycle the metal and plastic components.

Observe the local regulations.

Specifications

Barbecue

Appliance category	EN 1860-1
Dimensions (W x H x D)	approx. 880 x 1850 x 840 mm
Cooking area	approx. Ø 525 mm
Weight	15.64 kg
Fuel fill quantity	max. 3 kg
Load weight of the cooking grill	max. 5.5 kg*

* When using the barbecue with the ground spike (15) the maximum load weight may be lower depending on the ground characteristics.

FR

Sommaire

Étendue des fournitures

Pos.*	Nbre.	Désignation
1	1	Raccord en U
2	1	Partie supérieure du pied
3	3	Chaîne, courte
4	1	Chaîne, longue
5	1	Gril
6	1	Support de gril
7	1	Foyer
8	1	Support de foyer
9	1	Poignée de chaîne
10	1	Partie inférieure du pied
11	1	Plaque de sol
12	1	Pied de foyer (sans pied)
13	2	Pied de foyer (avec pied)
14	1	Tôle de rangement
15	1	Piquet de terre

* voir côté pivotant

Utilisation

Utilisation conforme à l'usage prévu

Il s'agit d'un barbecue à charbon destiné à une utilisation en plein air. Il est utilisé d'une manière conforme lorsqu'il sert exclusivement à la préparation de grillades et que toutes les instructions du présent mode d'emploi sont respectées.

Le barbecue est destiné à un usage personnel uniquement.

Utilisation non conforme à l'usage prévu

Toute utilisation différente ou allant au-delà de ces recommandations est interdite. Ceci s'applique en particulier à l'utilisation incorrecte suivante raisonnablement prévisible :

- Ne pas utiliser le barbecue en tant que radiateur.
- Ne pas brûler quoi que ce soit d'autre que du charbon de bois et des briquettes à barbecue dans le foyer.
- Ne pas utiliser le barbecue pour chauffer des textiles et matériaux, mais uniquement pour griller des aliments prévus à cet effet.

Garantie

Landmann assure la garantie du barbecue pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat. La garantie englobe les vices de fabrication et les pièces défectueuses, elle s'étend au remplacement de ces pièces. Les frais de transport, de montage, de remplacement de pièces usées (foyer, gril) ou autres n'entrent pas dans la garantie. Cette dernière s'éteint en cas de mauvaise manipulation et de modifications quelles qu'elles soient apportées au barbecue.

Veuillez conserver votre preuve d'achat pour faire éventuellement valoir des prétentions en garantie.

Le barbecue a été partiellement fabriqué en acier inoxydable. Dans certains environnements (p. ex. air chargé en sel, pluie acide), des décolorations peuvent apparaître ; d'infimes particules d'acier et de fer peuvent générer de la poussière de rouille. Les décolorations et la poussière de rouille ne sont pas un vice du produit et ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Consignes de sécurité

Définition des remarques utilisées

Pour attirer l'attention sur les dangers et les informations importantes, les pictogrammes et les mots indicateurs suivants sont utilisés :

Consignes de sécurité

Pictogramme et mot indicateur	Remarque concernant ...
Danger	... un danger possible pouvant provoquer des dommages personnels ou matériels graves, si les mesures décrites ne sont pas prises.
Attention	... un danger possible pouvant provoquer des dommages matériels, si les mesures décrites ne sont pas prises.

Consignes d'utilisation

Pictogramme	Remarque concernant ...
	...une fonction ou un conseil utile.
!	... Risque de confusion ; le symbole indique un endroit marquant sur le composant.

Consignes de sécurité générales

Si vous ne tenez pas compte des mesures de sécurité fondamentales suivantes, cela peut entraîner de graves blessures corporelles et dommages matériels :

- N'utiliser le barbecue que conformément à l'usage prévu.
- Ne jamais mettre le barbecue en service en présence de dommages visibles.
- Ne jamais tenter de modifier le barbecue. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine de Landmann.
- N'utiliser que des accessoires autorisés pour ce barbecue (en cas de doute, demander au service après-vente).
- Utiliser le barbecue uniquement à l'air libre avec une bonne aération.
- Ne jamais laisser le barbecue sans surveillance quand il est en service. Plus particulièrement, veiller à ce qu'aucun enfant ni aucune personne physiquement ou mentalement handicapée ne se tienne à proximité du barbecue. De telles personnes ne peuvent pas toujours déceler les dangers possibles à temps.
- Toujours porter des gants à grillades lors de l'utilisation du barbecue.
- L'ingestion de petites pièces peut s'avérer mortelle. Sachez aussi qu'il y a un risque d'asphyxie si les voies respiratoires sont bouchées par du film d'emballage.
- Ne pas poser de poids lourds sur le barbecue. Tenir plus particulièrement compte des poids maximaux admissibles dans les caractéristiques techniques.

Dangers résiduels

Danger : déflagration explosive

N'utilisez que des matériaux de combustion non dangereux, comme par ex. des allume-feu solides. Lors de son utilisation, le barbecue doit reposer sur une surface stable.

Cela est en particulier le cas lorsque de tels produits sont pulvérisés ou arrosés sur des combustibles chauds car cela est susceptible d'entraîner un retour de flamme dans le récipient.

Lorsque du charbon de bois ou des briquettes brûlants sont éteints à l'eau, il se produit une déflagration explosive car l'eau s'évapore brutalement.

Conséquences possibles :

- Graves blessures corporelles ou dommages matériels, brûlures plus particulièrement

Mesures de sécurité à prendre :

- Utiliser le barbecue uniquement à l'air libre avec une bonne aération.
- N'allumer le combustible (charbons de bois ou briquettes pour barbecue) qu'avec des aides à l'allumage agrées (EN 1860-3) tout en observant les consignes de sécurité de l'aide à l'allumage.
- Ne pas se pencher sur la surface de grillade lors de l'allumage du combustible.
- Ne jamais éteindre le charbon de bois ou les briquettes enflammés avec de l'eau.

Danger : intoxication au monoxyde de carbone

Le monoxyde de carbone est généré par la combustion incomplète de matériau contenant du carbon comme par exemple le charbon de bois ou les briquettes.

Une circulation d'air insuffisante dans les locaux augmente la concentration en gaz toxique. Les fenêtres ou portes ouvertes ne constituent pas une sécurité. Comme en cas de grillade avec des barbecues à charbon de bois en intérieur, les gaz de combustion ne sont pas évacués directement par des systèmes de cheminée, il existe un risque d'intoxications graves car le gaz se répand dans la pièce sans être remarqué.

Le monoxyde de carbone est inodore, incolore et non irritant. C'est pourquoi il n'est pas perçu par les humains.

Ce gaz est plus léger que l'air et peut rapidement se répandre en repoussant l'oxygène. Il est absorbé rapidement et sans qu'on ne le remarque par les poumons.

Conséquences possibles :

- mort ou graves blessures corporelles suite à un empoisonnement au monoxyde de carbone.

Mesures de sécurité à prendre :

- Utiliser le barbecue uniquement à l'extérieur, avec une bonne ventilation.

Danger : brûlures et feu

Lors de la mise en service du barbecue, certaines pièces deviennent brûlantes, en particulier à proximité du foyer. Si des courants d'air parviennent dans le foyer, il peut y avoir formations d'étincelles et/ou de flammes.

Conséquences possibles :

- Brûlures graves par contact des pièces chaudes.
- Incendie ou feu qui couve si des matériaux ou textiles inflammables se trouvent à proximité du barbecue.

Mesures de sécurité à prendre avant de faire les grillades :

Choisir le lieu d'installation de telle sorte

que des matières ou substances combustibles ne soient présentes ou transmises à proximité du barbecue. L'écart minimum avec les matériaux ou substances combustibles est de 5 m. L'écart minimum avec les matériaux ou substances difficilement inflammables. par ex. les murs de maison est de 1 m.

- que le barbecue est protégé du vent.
- le barbecue repose de façon stable sur une surface plane et suffisamment grande. Il est interdit de déplacer le radiateur lorsqu'il est en service.

Mesures de sécurité à prendre en préparant les grillades :

- Porter des gants spéciaux pour barbecue.
- Ne jamais laisser le barbecue sans surveillance. Veiller particulièrement à ce qu'aucun enfant ou animal domestique ne puisse aller à proximité du barbecue

Mesures de protection après le barbecue :

- Surveiller le barbecue jusqu'à ce qu'il ait refroidi puis le nettoyer.

Montage

Voici quelques consignes pour vous aider à monter votre barbecue rapidement et correctement :

- Vérifier les fournitures et bien étaler les pièces détachées sur une surface libre (sous réserve de légères modifications techniques).
- Si, malgré des contrôles rigoureux en usine, il manque une pièce, contacter notre service après-vente (voir la dernière page). Nous vous aiderons dans les délais les plus brefs.
- Tout ce dont vous avez besoin pour le montage est un tournevis de taille moyenne.
- Utiliser uniquement un outillage en bon état et adapté. Avec des outils usés ou inadaptés, il ne sera pas possible de serrer suffisamment les vis et cela risque de les abîmer si bien qu'elles seront inutilisables.
- Toujours monter tous les éléments d'assemblage (vis, écrous etc.) tel qu'il est présenté dans les illustrations. En cas de perte d'un élément d'assemblage, il convient de se procurer un substitut adapté. Ce n'est qu'ainsi qu'il est possible de garantir une construction sûre et stable.
- Suivre impérativement les étapes de travail dans l'ordre indiqué !
- Même si vous n'êtes pas un bricoleur expérimenté, vous n'aurez en général pas besoin de beaucoup plus d'une heure pour effectuer le montage.

Les illustrations relatives aux étapes de montage figurent à la fin de ce manuel.

Maniement

Mettre le barbecue en service

Attention :

Respecter la quantité maximale autorisée du barbecue de chargement en charbon de bois ou en briquettes (voir les caractéristiques techniques). En cas de remplissage excessif, une détérioration du barbecue est possible.

Utiliser uniquement des allume-feu homologués (par ex. allume-feu solides Landmann), ne jamais utiliser d'essence, d'alcool ou d'autres substances déflagrantes pour l'allumage.

Remplir le foyer exclusivement de charbon de bois ou de briquettes pour barbecue. Nous recommandons les produits de qualité de Landmann.

1. Contrôler ...
   – que des matières ou substances combustibles ne soient présentes ou transmises à proximité du barbecue. L'écart minimum avec les matériaux ou substances combustibles est de 5 m. L'écart minimum avec les matériaux ou substances difficilement inflammables. par ex. les murs de maison est de 1 m.
   – que le barbecue est protégé du vent.
   – le barbecue repose de façon stable sur une surface plane et suffisamment grande. Il est interdit de déplacer le radiateur lorsqu'il est en service.
   – que le barbecue est totalement monté et ne présente pas de défauts identifiables.
2. Placer du charbon de bois ou des briquettes pour barbecue dans le foyer.
3. Allumer le charbon de bois ou les briquettes à l'aide d'un allume-feu autorisé. Observer les consignes de sécurité de l'allume-feu.

Lors de la première utilisation, faire chauffer le barbecue pendant environ 20 minutes sans aliments, afin de faire durcir le laquage du foyer résistant aux aliments (tout comme pour chaque four).

4. Lorsque le charbon ou les briquettes sont totalement recouverts d'une couche de cendre, répartir celle-ci avec une pièce métallique appropriée (par ex. un crochet de cheminée) dans le foyer.
5. Maintenant, vous pouvez déposer vos aliments. Porter des gants à barbecue ou d'autres gants protégeant de la chaleur.

Utiliser le piquet de terre

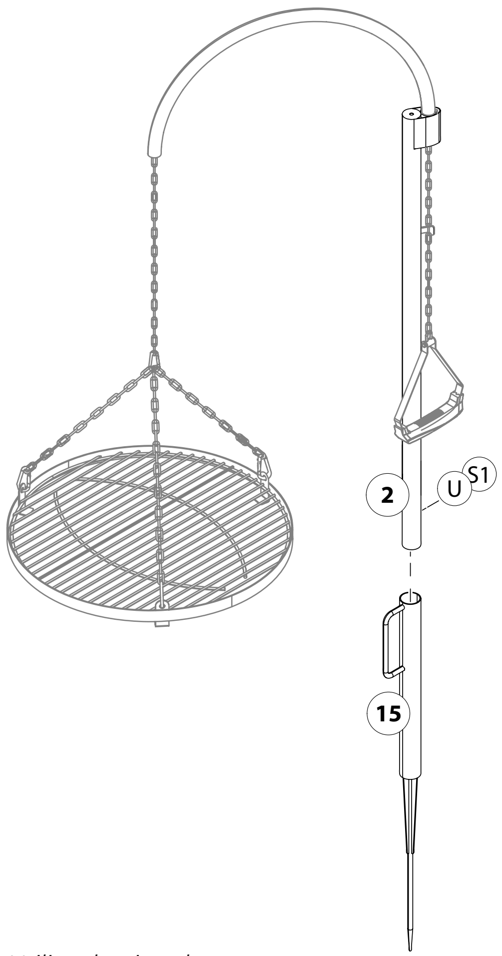
Attention :

Mais attention, le feu ouvert n'est pas autorisé partout. Respecter les règlements locaux.

Vous pouvez également utiliser le barbecue au-dessus d'un feu de camp avec le piquet de terre fourni (15).

1. Enfoncez le piquet de terre (15) dans le sol.

   Veillez ce faisant que le piquet de terre soit bien enfiché dans le terre et protégée contre toute chute.
2. Dévissez la vis papillon (S1) et la rondelle (U) et ôtez la partie supérieur du pied (2).
3. Enfichez maintenant la partie supérieure du pied (2) sur le piquet de terre (15).
4. Serrez bien la connexion avec la vis papillon (s1) et la rondelle (U) (cf. illustration).



Utiliser le pieu de terre

5. Contrôlez la stabilité du barbecue. Utilisez le barbecue uniquement s'il est bien stable et déposez uniquement une quantité d'aliment qui n'entraîne aucun risque de basculement du barbecue.

Mettre le barbecue hors service

- Griller avec réflexion. Mettre uniquement la quantité de combustible nécessaire pour la préparation des aliments.
- Lorsque la cuisson de vos aliments est terminée ou en cas d'interruption de la préparation :
- Ne pas laisser le barbecue sans surveillance tant que le combustible est chaud.
  - Ne jamais verser d'eau sur la braise chaude car celle-ci s'évaporerait de manière explosive.
  - Ne jamais éliminer des produits incandescents. Laisser la braise dans le barbecue jusqu'à ce qu'elle ait refroidi.

Entretien

Danger : risque de brûlures en nettoyant le barbecue brûlant

Certaines parties du barbecue peuvent devenir très chaudes. Il faut donc les laisser refroidir avant de nettoyer le barbecue. Ne jamais utiliser de l'eau pour nettoyer un barbecue chaud. Porter des gants de protection.

Afin de profiter longuement de votre barbecue, après chaque utilisation (après refroidissement de toutes les pièces), il faut le nettoyer avec du liquide vaisselle, une brosse et un chiffon. Utiliser un nettoyant pour acier inoxydable usuel pour éliminer les saletés incrustées ou pour rafraîchir les surfaces.

Ne pas utiliser de détergents, de laine d'acier ni d'autres objets en métal commun au risque de favoriser les décolorations et la poussière de rouille !

Entreposage

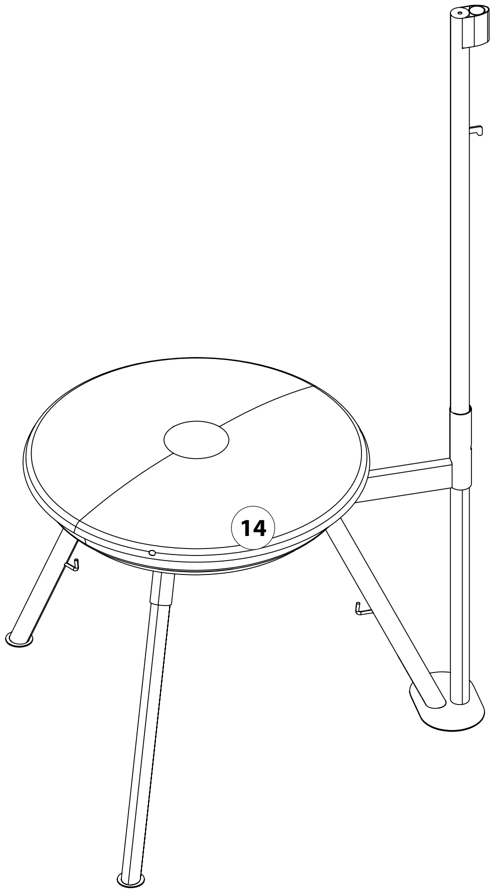
Le barbecue peut être rangé de façon compacte après l'utilisation.

Disposez pour cela les éléments suivants dans le foyer refroidi et nettoyé :

Tube en U (1) avec chaîne (3, 4) et poignée de chaîne (9)

- le gril (5)
- Le support de gril (6)

Vous pourrez ensuite utiliser la plaque de sol comme couvercle (14).



Entreposage

Afin d'éviter les décolorations et la poussière de rouille dues aux influences climatiques, nous recommandons d'entreposer le barbecue à l'abri des intempéries ou de le recouvrir d'une hotte de protection contre les intempéries.

Environnement et élimination des déchets

Veiller à la propreté en maniant le barbecue.

Démonter le barbecue dans ses pièces individuelles pour son élimination. Les métaux et les plastiques pourront être recyclés.

Respecter les règlements locaux.

Caractéristiques techniques

Gril

Catégorie d'appareils	EN 1860-1
Dimensions (L x H x P)	env. 880 x 1850 x 840 mm
Surface à grillades	env. Ø 525 mm
Dimensions	15,64 kg
Quantité de remplissage combustible	max. 3 kg
Poids max. possible sur le barbecue	max. 5,5 kg*

* Si le barbecue est utilisé avec le piquet de terre (15), le poids d'appui maximum peut être plus faible en fonction des propriétés du sol.

I

Indice

Materiale compreso nella fornitura

Pos. *	Num.	Descrizione
1	1	Curva di tubo
2	1	Cavalletto-Parte superiore
3	3	Catena, corta
4	1	Catena, lunga
5	1	Griglia
6	1	Supporto griglia
7	1	Braciere a bacinella
8	1	Supporto per braciere a bacinella
9	1	Manico della catena
10	1	Cavalletto-Parte inferiore
11	1	Piastra di base
12	1	Cavalletto per braciere a bacinella (senza piede)
13	2	Cavalletto per braciere a bacinella (con piede)
14	1	Lamiera di appoggio
15	1	Spiedo di terra

* vedasi lato di ribaltamento

Uso

Uso regolamentare

Il barbecue è un grill a carbone di legna per l'utilizzo all'esterno. Esso viene utilizzato conforme alle disposizioni, quando è utilizzato per la preparazione di alimenti da grigliare e vengano rispettate tutte le indicazioni delle presenti istruzioni per l'uso.

Il barbecue è stato ideato esclusivamente per l'uso privato.

Uso non conforme alle disposizioni

Non è ammesso un utilizzo diverso da quello previsto o che vada oltre a quanto previsto. Questo vale soprattutto per le seguenti applicazioni errate che vengono riconosciute come tali se si applica il buon senso:

- Non utilizzare il barbecue come termosifone.
- Non bruciare nel braciere a bacinella materiali che non siano carbone di legna e bricchette da barbecue.
- Non utilizzare il barbecue per riscaldare sostanze o materiali tranne alimenti idonei per grigliare.

Garanzia

Landmann si assume la garanzia per il barbecue per una durata di due anni dalla data di acquisto. La garanzia copre difetti di lavorazione e le parti difettose; essa comprende la sostituzione di queste parti. I costi per trasporto, montaggio e sostituzione di pezzi usurati (braciere a bacinella, griglia) ed altro non sono oggetto della garanzia. La garanzia cessa al momento di un impiego errato e se sono state effettuate arbitrariamente delle modifiche, indifferente di che tipo, al barbecue.

Nel caso vogliate far valere delle rivendicazioni di diritti garanzia, si prega di conservare lo scontrino.

Il presente barbecue è stato realizzato parzialmente in acciaio inossidabile. In determinati ambienti (p. es. aria con contenuto di salsedine, pioggia acida) possono verificarsi delle alterazioni cromatiche; per causa di piccolissime particelle di acciaio e ferro può formarsi un velo di ruggine. Variazione cromatica e velo di ruggine non rappresentano difetti del prodotto e quindi non sono contemplati dalla garanzia.

Avvertenze di sicurezza

Definizione delle indicazioni utilizzate

Per indicare pericoli ed informazioni importanti, vengono utilizzati i seguenti pittogrammi e parole chiavi nelle presenti istruzioni per l'uso:

Avvertenze di sicurezza

Pittogramma e parola chiave	Avvertenza di ...
Pericolo	... un possibile pericolo, che può avere come conseguenza gravi danni a persone od oggetti, se non vengono prese le misure indicate.
Attenzione	... un possibile pericolo, che può avere come conseguenza danni a cose, se non vengono prese le misure indicate.

Indicazioni di applicazione

Pittogramma	Avvertenza di ...
	... una funzione di aiuto od un consiglio utile
!	... Pericolo di scambiare una componente per l'altra; il simbolo indica un punto caratteristico della componente.

Indicazioni generali per la sicurezza

L'inosservanza delle seguenti misure di sicurezza principali può causare dei danni gravi materiali o alle persone:

- Esclusivamente utilizzare il barbecue secondo le disposizioni.
- In nessun caso far funzionare il barbecue se vi sono dei danni visibili.
- In nessun caso eseguire delle modifiche tecniche. Utilizzare esclusivamente dei pezzi di ricambio originali della Landmann.
- Esclusivamente impiegare degli accessori ammessi per questo barbecue (in caso di dubbi rivolgersi al servizio clienti).
- Impiegare il barbecue soltanto all'aperto o in ambienti ben areati.
- Non lasciare mai incustodito il barbecue durante il suo funzionamento. Fare soprattutto attenzione, per evitare che bambini oppure persone con disabilità fisica o mentale possano avvicinarsi al barbecue. Esse non sono sempre in grado di riconoscere dei possibili pericoli.
- Si consiglia di indossare sempre dei guanti da barbecue quando si utilizza il barbecue.
- Nel caso di inghiottimento, le piccole parti possono essere pericolosissime. Badare pure al fatto che esiste il pericolo di soffocamento nel caso le vie respiratorie siano coperte dalla pellicola da imballaggio.
- Non caricare il barbecue con peso eccessivo. Osservare in particolare le indicazioni di carico massimo consentito riportate nella sezione dedicata ai dati tecnici.

Pericoli residui

Pericolo: deflagrazione di tipo esplosiva

Dei mezzi ausiliari per accendere il barbecue tipo benzina, spirito ed altri simili liquidi infiammabili sono molto pericolosi, visto che all'accensione bruciano in modo esplosivo.

Questo vale in particolar modo se tali liquidi accendifiamma vengono spruzzati o versati su combustibili caldi, dato che possono provocare una fiammata di ritorno nel contenitore per il materiale combustibile.

Se su del carbone di legna oppure bricchette incandescenti si versa dell'acqua, l'acqua evapora in modo esplosivo, visto che l'acqua evapora all'istante.

Possibili conseguenze:

- Danni gravi a persone o materiali, in particolare ustioni.

Misure di protezione:

- Impiegare il barbecue soltanto all'aperto o in ambienti ben areati.
- Accendere il materiale combustibile (carbone di legna o bricchette per la griglia) solo con mezzi di accensione ausiliari ammessi (EN 1860-3) osservando le indicazioni di sicurezza dell'accendifiamma.
- Non piegarsi sopra il barbecue all'accensione del combustibile.
- Non spegnere in nessun caso carbone di legna o bricchette roventi versandoci sopra dell'acqua.

Pericolo: intossicazione a causa di monossido di carbonio

Il monossido di carbonio viene generato in seguito alla combustione completa di sostanze contenenti carbonio, come ad es. carbone di legno oppure bricchette.

Insufficiente circolazione d'aria all'interno di spazi interni aumenta la concentrazione del gas nocivo. Finestre e porte aperte non offrono sicurezza a sufficienza in questi casi. Dato che in caso di utilizzo del barbecue a carbone di legna in spazi interni i gas di combustione non vengono trasportati verso l'esterno direttamente per via di un sistema a camino, sussiste il rischio di una grave intossicazione, perchè il gas si diffonde in modo silente.

Il monossido di carbonio inodore, incolore e non irritante. Quindi l'organismo umano non avverte il pericolo.

Il gas è più leggero dell'aria e si diffonde nell'ambiente circostante eliminando l'ossigeno. Il gas verrà assorbito in modo veloce ed inosservato dai polmoni.

Possibili conseguenze:

- Conseguenze letali o gravi dovute all'intossicazione di monossido di carbonio.

Misure di protezione:

- Impiegare il barbecue soltanto all'aperto in un ambiente ben areato.

Pericolo: ustioni e fuoco

Durante l'utilizzo, alcune parti del barbecue diventano molto calde, soprattutto nelle vicinanze del braciere a bacinella. Se il braciere a bacinella viene raggiunto da folate di vento, si possono creare delle scintille e/o formarsi delle fiamme.

Possibili conseguenze:

- Gravi ustioni dovute al contatto con componenti roventi.
- Fuoco o incendio a bassa temperatura, se nelle vicinanze del barbecue si trovano materiali o sostanze infiammabili.

Misure di protezione prima di grigliare:

Scegliere il luogo di installazione, in modo che

che non vi siano o non vi giungano materiali o sostanze infiammabili nelle vicinanze del grill. Distanza minima verso materiali o sostanze infiammabili 5 m. Distanza da materiali o sostanze facilmente infiammabili, ad es. parete domestica almeno 1 m.

- che il barbecue sia posto al riparo dal vento.
- che il barbecue sia posto in modo stabile su una superficie abbastanza grande. Durante l'uso non deve essere spostato.

Misure di protezione durante l'utilizzo del barbecue:

- Indossare guanti da barbecue.
- Non lasciare mai incustodito il barbecue. Fare soprattutto attenzione, per evitare che bambini od animali domestici possano avvicinarsi al barbecue.

Misure di sicurezza dopo aver utilizzato il barbecue:

- Tenere d'occhio il barbecue finché non si sia raffreddato - punto iniziare a pulirlo.

Montaggio

Alcune indicazioni per montare il barbecue in modo veloce e senza problemi:

- Controllare la completezza del materiale compreso nella fornitura e depositare le singole parti su una superficie libera (ci riserviamo piccole modifiche tecniche).
- Nel caso, nonostante un nostro scrupoloso controllo in fabbrica dovesse mancare qualcosa, vi preghiamo di contattare il nostro servizio clienti (vedasi ultima pagina). Vi aiuteremo immediatamente.
- Per il montaggio sarà necessario un giravite di grandezza media.
- Utilizzare solamente degli utensili di stato tecnico perfetto e adatti. Se si usano degli utensili usurati o non adatti, non sarà possibile serrare bene le viti, ma sarà possibile danneggiarle in modo da non poterle più serrare.
- Montare sempre tutti gli elementi di collegamento (viti, dadi ecc.) in maniera descritta nelle immagini. In caso di mancanza o perdita di un elemento di collegamento, spetta a voi procurare i pezzi di ricambio. Solo così sarà garantita una costruzione stabile.
- Rispettare assolutamente i passaggi di lavoro illustrati, nella sequenza indicata!
- Anche se non siete artigiani esperti, il montaggio di norma non occupa più di un'ora.

Le immagini relative alle fasi di montaggio sono riportate alla fine di questo manuale.

Uso

Mettere in funzione il barbecue

Attenzione:

Osservate il quantitativo da riempimento massimo consentito con carbone di legna oppure bricchette da barbecue (si vedano i dati tecnici). Sovraccaricando il barbecue, lo si potrebbe danneggiare.

Utilizzate esclusivamente accendifiamma da barbecue consentiti (ad es. accendifuoco solido di Landmann), non ricorrere mai a benzina, spirito o altre sostanze che all'accensione possono deflagrare.

Mettere esclusivamente del carbone di legna o bricchette da barbecue nel braciere a bacinella. Noi consigliamo l'utilizzo dei prodotti di qualità di casa Landmann.

1. Controllare
   - che non vi siano o non vi giungano materiali o sostanze infiammabili nelle vicinanze del grill. Distanza minima verso materiali o sostanze infiammabili 5 m. Distanza da materiali o sostanze facilmente infiammabili, ad es. parete domestica almeno 1 m.
   - che il barbecue sia posto al riparo dal vento.
   - che il barbecue sia posto in modo stabile su una superficie abbastanza grande. Durante l'uso non deve essere spostato.
   - che il barbecue sia completamente montato e non vi siano difetti riconoscibili.
2. Mettere il carbone di legna o bricchette da barbecue nel braciere a bacinella.
3. Accendere il carbone o le bricchette con un accendifuoco da barbecue consentito. Osservare le indicazioni di sicurezza dell'accendifuoco.

In caso il barbecue sia utilizzato per la primissima volta, occorre prima farlo riscaldare senza alimenti per circa 20 minuti, in modo che la vernice del braciere a bacinella si indurisca (come in ogni forno).

4. Quando il carbone o le bricchette sono completamenti coperti da uno strato di cenere, distribuirli in modo uniforme tramite un mezzo di ausilio adatto di metallo (p. es. forcone da barbecue) nel braciere a bacinella.
5. A questo punto è possibile mettere gli alimenti da grigliare. Consigliamo di indossare guanti da barbecue o altri tipi di guanti che proteggono dal calore.

Utilizzare lo spiedo di terra

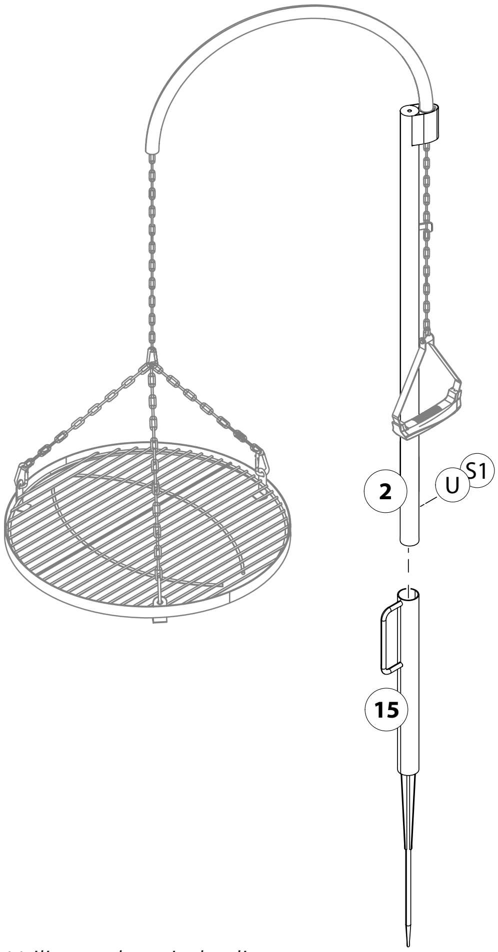
Attenzione:

Non sono ovunque consentiti i fuochi all'aperto. Osservare le norme locali vigenti.

Lo spiedo di terra (15) compreso nella fornitura consente l'utilizzo del barbecue sopra un falò. Procedere in modo seguente:

1. Inserire nella terra lo spiedo di terra (15).

   Durante ciò badare che lo spiedo di terra sia saldamente nella terra e che sia protetto contro il ribaltamento.
2. Rimuovere la vite ad alette (S1) e la rondella (U) e rimuovere la parte superiore del cavalletto (2).
3. Ora inserire la parte superiore del cavalletto (2) sullo spiedo di terra (15).
4. Assicurare l'accoppiamento con la vite ad alette°(S1) e la rondella (U) (vedasi immagine).



Utilizzare lo spiedo di terra

5. Controllare la stabilità del barbecue. Utilizzare il barbecue solo quando esso è stabile ed appoggiarne solo tanti alimenti da grigliare da non farlo ribaltare.

Mettere fuori funzione il barbecue

- Utilizzare il barbecue in modo previdente. Utilizzare solo tanto materiale combustibile quanto necessario per preparare le vostre pietanze.
- Una volta cotte oppure se dovete interrompere il processo di cottura delle vostre pietanze:
- Non lasciate il grill incustodito, finché il materiale combustibile è rovente.
  - Non versare mai dell'acqua sul materiale combustibile rovente, dato che l'acqua evaporerebbe in modo esplosivo.
  - Non smaltite mai materiale combustibile rovente. Fatelo raffreddare nel braciere.

Pulizia

Pericolo: Pericolo di ustioni durante la pulizia del grill caldo

Alcuni elementi del barbecue possono diventare molto caldi. Per tal ragione, prima di eseguire la pulizia far raffreddare il barbecue. Mai usare dell'acqua per fare raffreddare la griglia. Si consiglia di indossare dei guanti protettivi.

Per garantire al barbecue una lunga durata, è consigliabile pulire in seguito ad ogni utilizzo, tutti i pezzi raffreddati con detersivo, spazzola e panno. In caso di incrostazioni o per la pulizia della superficie si consiglia l'utilizzo di un detersivo per acciaio inossidabile che trovate in negozi.

Non utilizzate degli abrasivi, lana di acciaio o altri oggetti in metallo ossidabili, dato che ciò favorirebbe la formazione di un velo di ruggine e le alterazioni cromatiche!

Immagazzinaggio

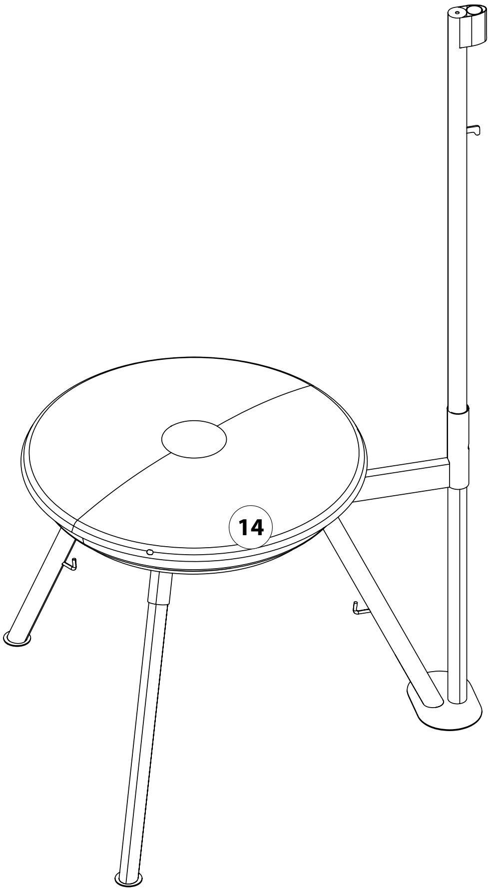
Dopo l'utilizzo il barbecue può essere conservato in maniera poco ingombrante.

A tale scopo posare i seguenti pezzi nel braciere a bacinelle raffreddato e pulito:

Curva (1) con catena (3, 4) e manico della catena (9)

- Griglia (5)
- Supporto griglia (6)

Poi la piastra di fondo (14) può essere utilizzata come coperchio.



Immagazzinaggio

Per evitare delle alterazioni cromatiche e un velo di ruggine da ricondurre agli influssi dell'ambiente circostante, consigliamo di conservare il barbecue al riparo degli agenti atmosferici o di coprirlo con un telo protettivo.

Indicazioni ambientali e misure di smaltimento

Prestare attenzione alla pulizia durante l'utilizzo del grill

Per lo smaltimento occorre smontare il barbecue nelle sue singoli parti. Tornare i metalli ed i materiali plastici al sistema di riciclaggio.

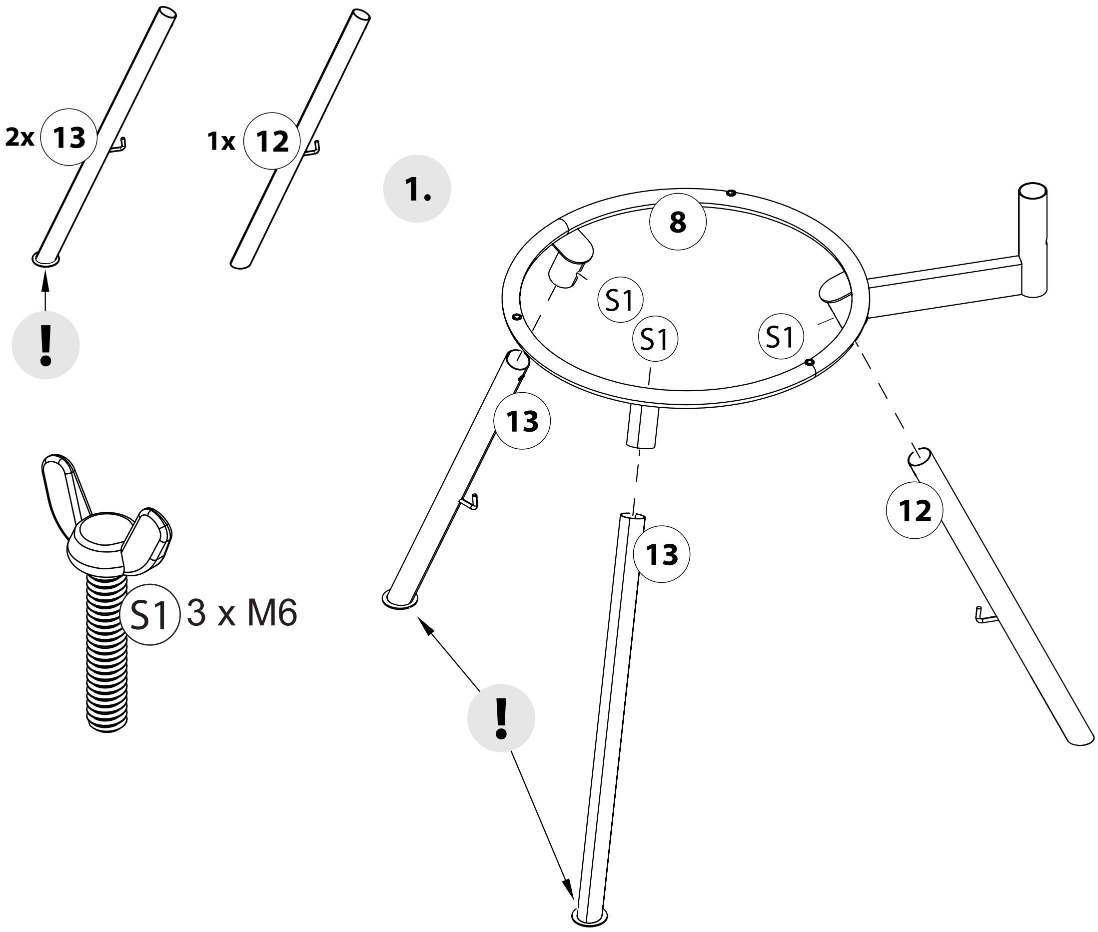
Osservare le norme locali vigenti.

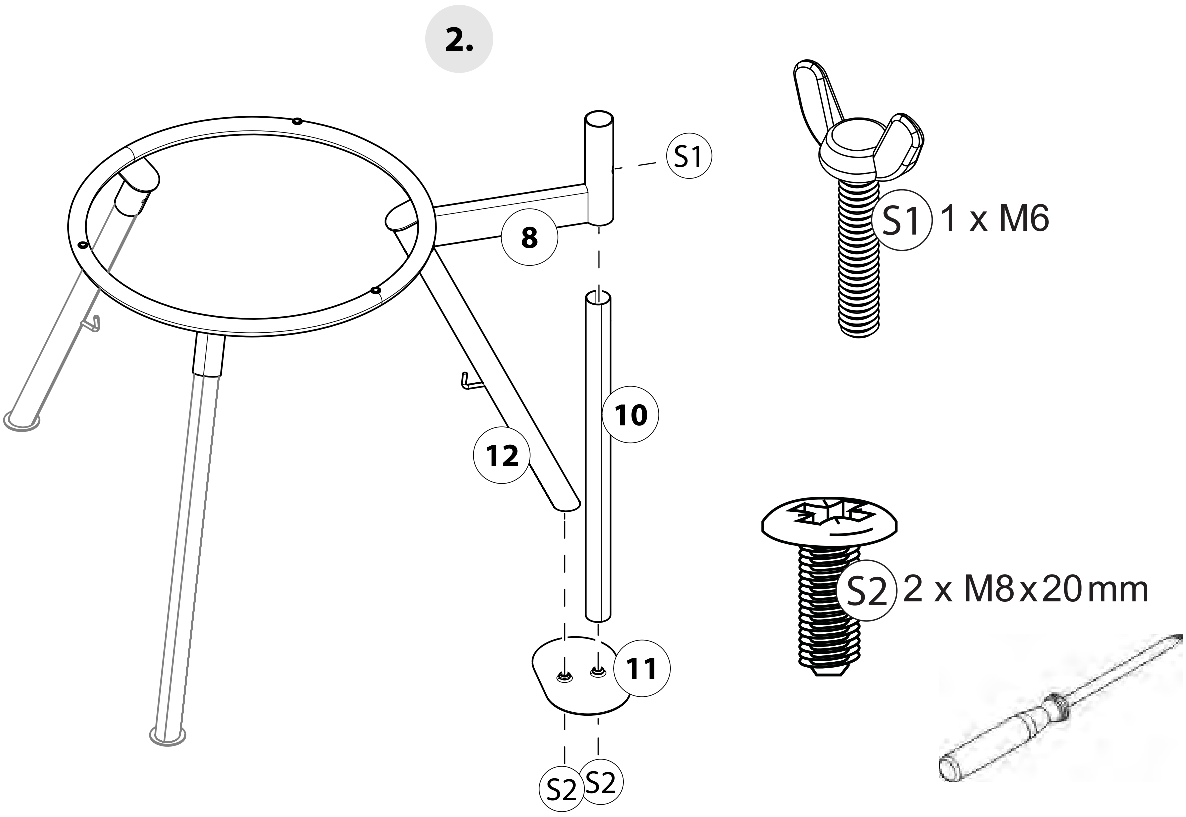
Dati tecnici

Griglia

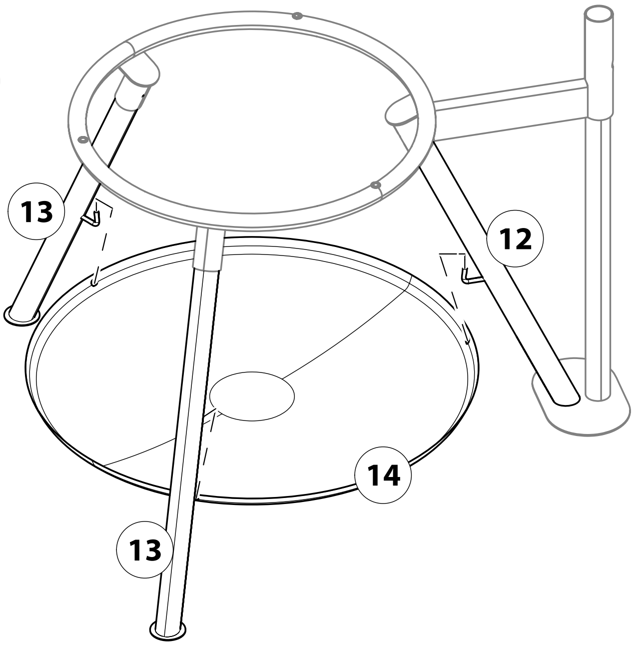
Categoria di apparecchi	EN 1860-1
Dimensioni (L x L x P)	ca. 880 x 1850 x 840 mm
Superficie del barbecue	ca. Ø 525 mm
Massa	15,64 kg
Quantitativo combustibile	max. 3 kg
Peso di appoggio della griglia	max. 5,5 kg

* Se si utilizza il barbecue con lo spiedo di terra (15) il peso massimo d'appoggio può essere inferiore a seconda della qualità del fondo.

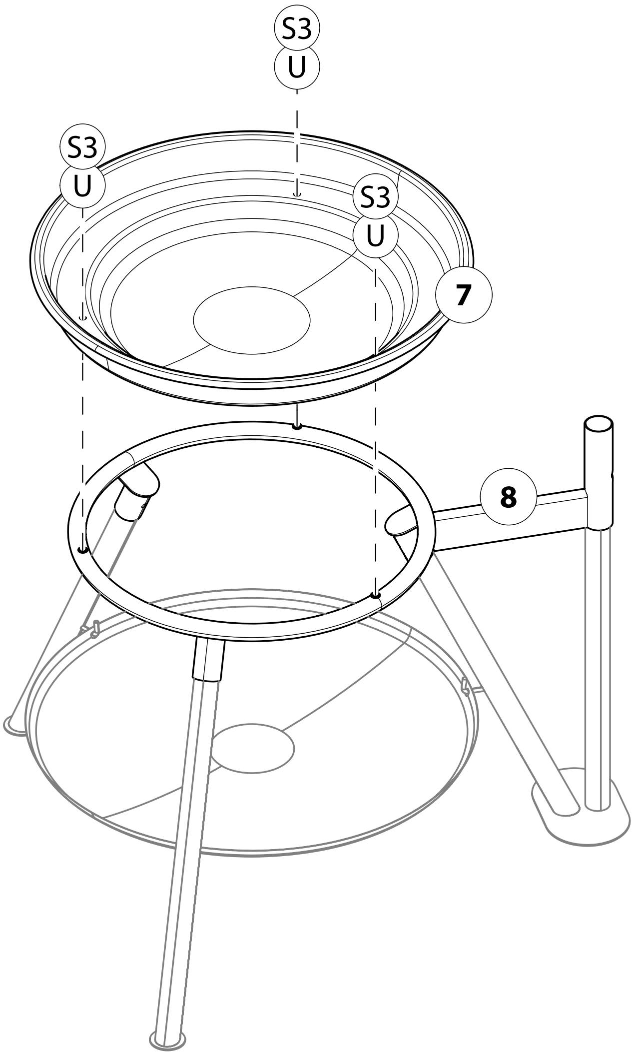

2x 13
1x 12
!
1.
8
S1
S1
S1
13
12
13
S1 3 x M6

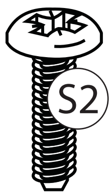

2.
S1
8
S1 1 x M6
10
12
11
S2 2 x M8x20mm
S2 S2

3.

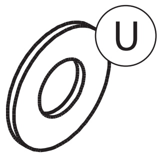


4.

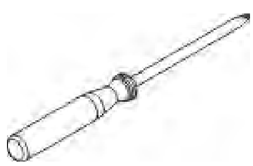




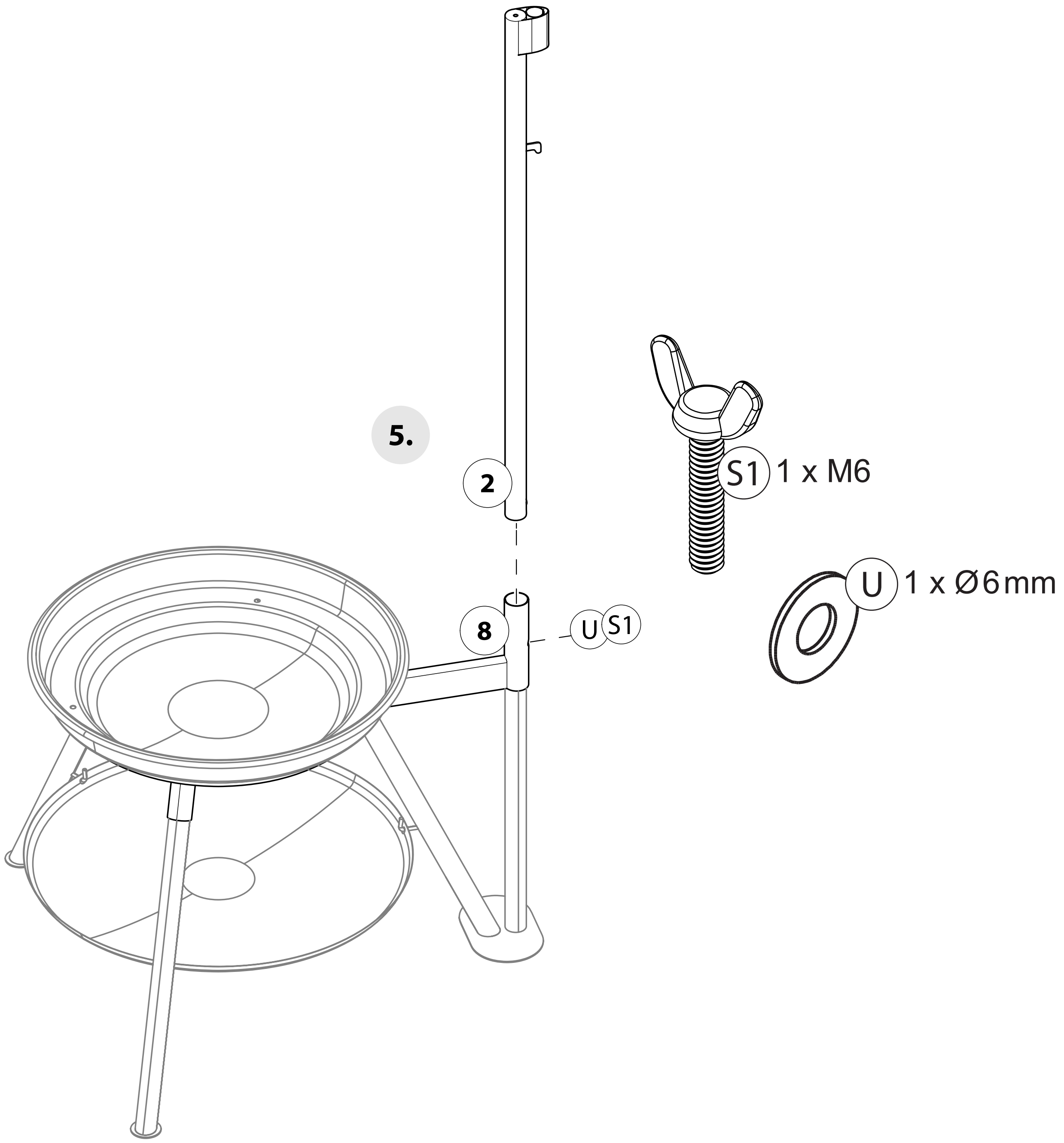
3 x M6x20mm



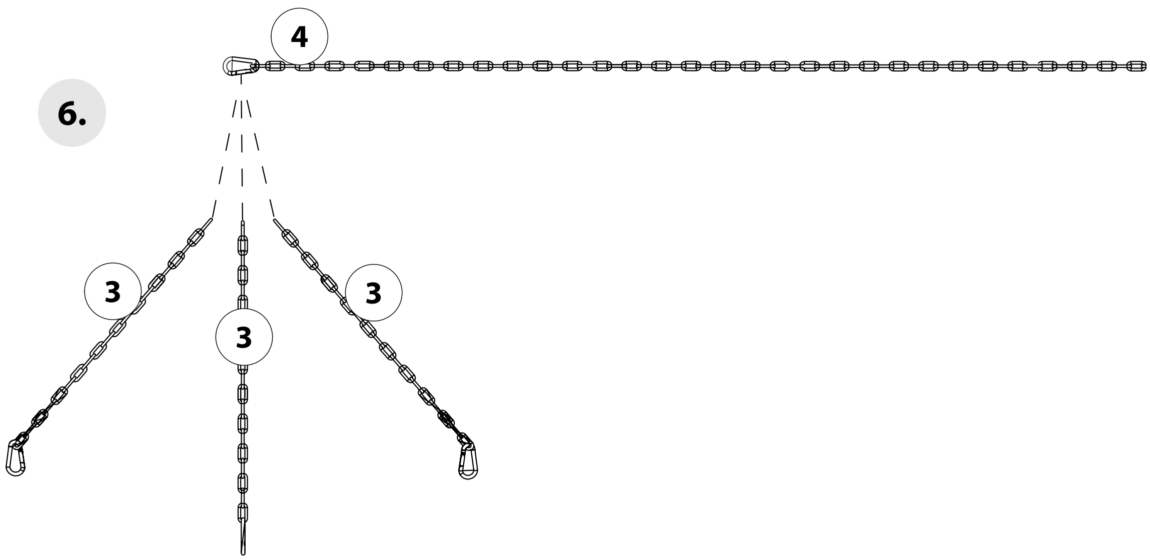
3 x Ø6mm



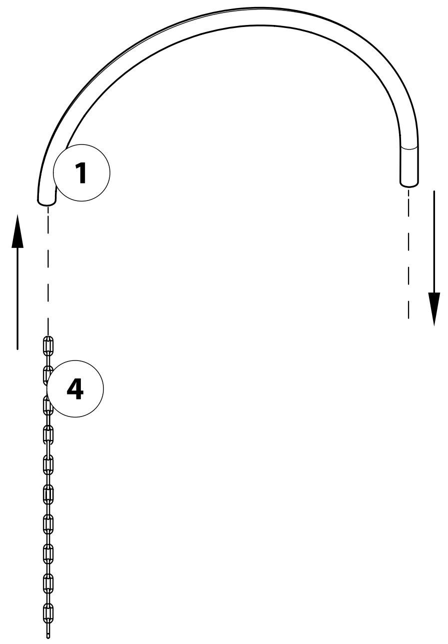
5.



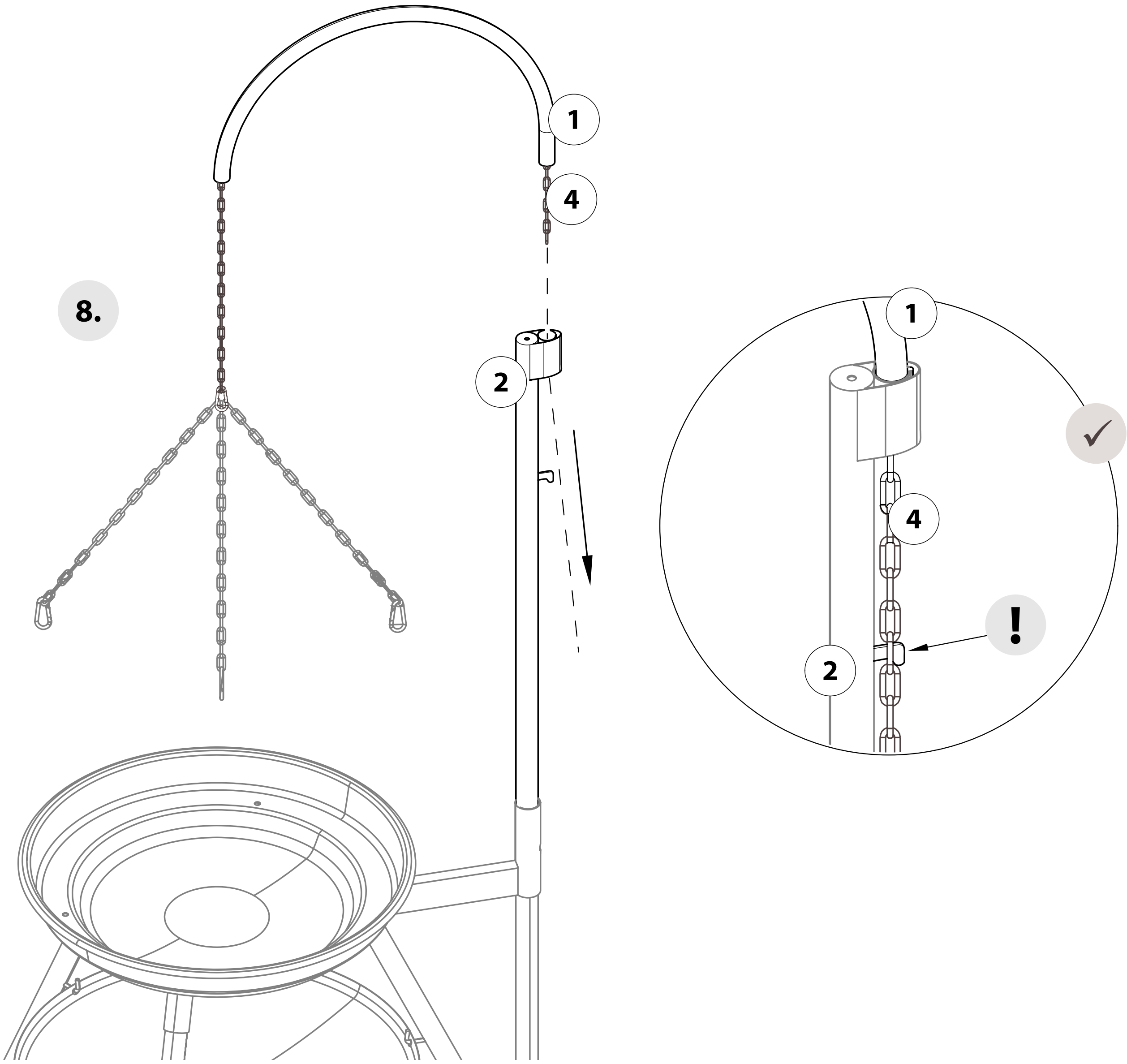
6.



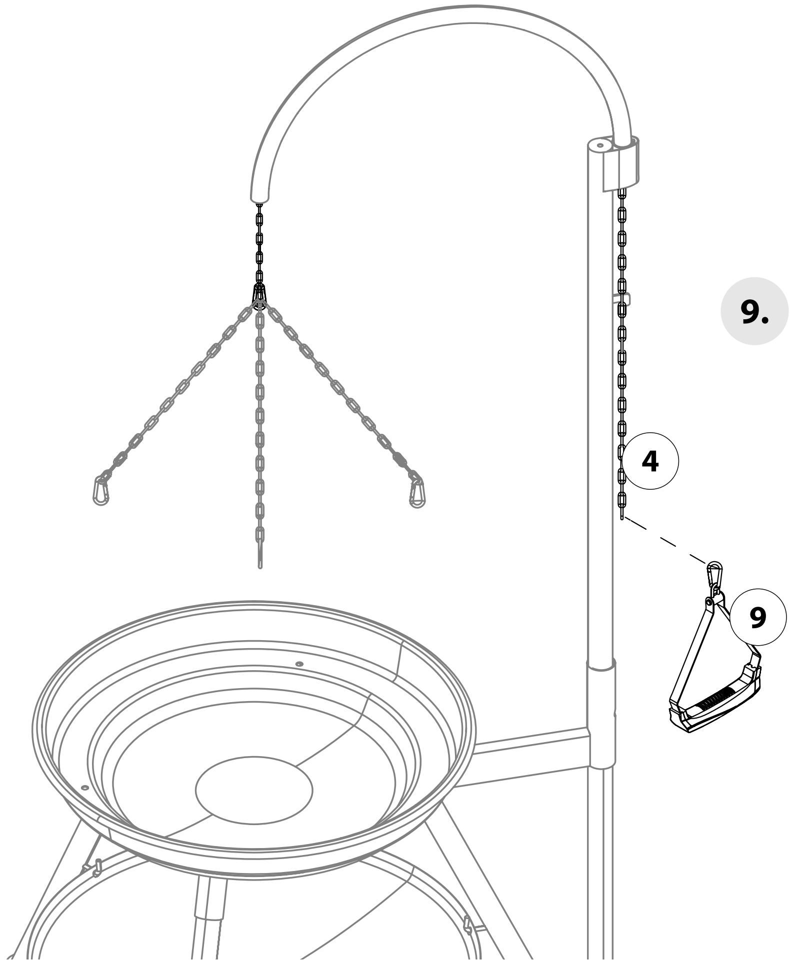
7.



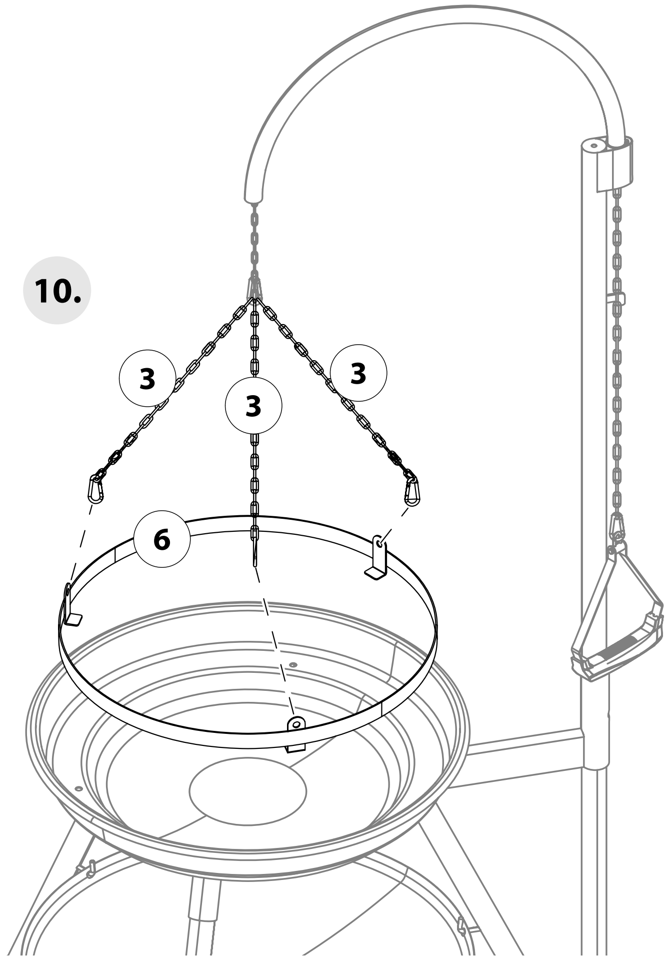
8.



9.



10.



11.

